

Til lykke med Deres XAS36 kompressor. Det er en robust, sikker og driftsikker maskine af højeste tekniske standard. Følg vejledningen i denne brochure, så garanterer vi Dem årelang, problemfri drift. Læs venligst nedenstående vejledning omhyggeligt, inden De tager maskinen i brug.

Vi har bestræbt os mest muligt på at sikre, at oplysningerne i denne vejledning er korrekte. Atlas Copco hæfter dog ikke for eventuelle fejl. Atlas Copco forbeholder sig ret til ændringer uden forudgående varsel.

INDHOLDSFORTEGNELSE

Sikkerhedsforskrifter	116
Overordnede oplysninger	120
Oversigt over de vigtigste dele.....	120
Advarsels/vejledningsskilte.....	120
Instrumentpanel.....	120
Betjeningsanvisning	121
Parkering, bugsering, løft.....	121
Før start.....	121
Start.....	121
Under driften.....	121
Stop.....	121
Hastighedsregulering og aflastningssystem	122
Vedligeholdelse, udskiftning, justering	123
Vedligeholdelsesplan.....	123
Brug af Service Pak sæt.....	123
Vedligeholdelse af motor.....	123
Udskiftning af kompressorolie og oliefilter.....	124
Påfyldning af kompressorolie.....	124
Udskiftning af luftfilteret.....	124
Rensning af olie køler.....	124
Tømning af vandseparator.....	124
Afprøvning af sikkerhedsventil.....	124
Eftersyn af sikkerhedsafbrydere.....	124
Genopladning af batteri.....	125
Opbevaring af kompressoren.....	125
Justering af reguleringssystem.....	125
Brake adjustment.....	125
Fejlfinding	126
Tekniske specifikationer	127
Specifikationer kompressor/motor/aggregat.....	127
Værdier for tilspændingsmoment.....	127
Dataplade.....	127
Strømdiagram	170

SIKKERHEDSREGLEMENT FOR TRANSPORTABLE KOMPRESSORER

Læses omhyggeligt før kompressoren bugseres, løftes, køres, vedligeholdes eller repareres, og instruktionerne skal følges nøje

INLEDNING

Det er Atlas Copcos politik at forsyne sine kunder med sikre, pålidelige og effektive produkter. Vi lægger blandt andet vægt på følgende:

- den planlagte og forudsete brug af produkterne samt miljøerne i hvilke, de forventes at skulle fungere,
- anvendelige regler, kodekser og forskrifter,
- det forventede nyttige produktiv ved korrekt service og vedligeholdelse.

Før De begynder at anvende lige meget hvilket produkt, tag Dem da god tid til at læse den relevante instruktionsbog. Her finder De - udover detaljerede instruktioner om brugen - endvidere særlige oplysninger om sikkerhed, forebyggende vedligeholdelse o.s.v.

Sikkerhedsforskrifterne er generelle, og nogle udtalelser vil derfor ikke altid passe på en bestemt maskine.

Ved anvendelse, drift, eftersyn og/eller vedligeholdelse eller reparation på Atlas Copco udstyr forventes det, at mekanikerne anvender sikre fremgangsmåder, og at de overholder alle relevante, danske sikkerhedskrav og -bestemmelser. I det følgende finder De en huskeliste over særlige sikkerhedsdirektiver og -forskrifter, der navnlig gælder for Atlas Copco-udstyr.

Denne brochure handler om maskinforarbejdning eller forbrug af luft eller ædelgasser. Forarbejdning af enhver anden gasart kræver yderligere sikkerhedsforanstaltninger, der gælder specielt for denne gasart og er ikke medtaget her.

Atlas Copco fralægger sig ethvert ansvar for skader på personer og materiel opstået som følge af, at der er set bort fra sikkerhedsforskrifterne, eller at der ikke er udvist almindelig forsigtighed og påpasselighed under anvendelse, drift, vedligeholdelse eller reparation, også selv om dette ikke er udtrykkeligt nævnt i denne brochure eller i instruktionsbogen/bøgerne.

Hvis en instruktion ikke er i overensstemmelse med dansk lovgivning, skal den strengeste af de to regler være gældende og følges. Instruktioner i brochuren må ikke fortolkes som forslag, anbefalinger eller begrundelser, der følges som overtrædelse af nogen som helst love eller bestemmelser.

GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- 1 Ejeren er ansvarlig for, at kompressoren holdes i sikker driftstilstand. Kompressordele og -tilbehør skal udskiftes, hvis de mangler eller ikke er velegnede til sikker drift.
- 2 Brug kun smøreløse og fedt, der er anbefalet og godkendt af Atlas Copco eller af maskinproducenten. Vær sikker på, at de valgte smøremidler overholder alle gældende sikkerhedsregler, især hvad angår eksplosions- eller brandfare samt muligheden for opløsning eller dannelse af farlige gasarter.
- 3 Den tilsynsførende eller ansvarlige person skal konstant sørge for, at alle instruktioner vedrørende drift og vedligeholdelse af maskine og udstyr overholdes nøje. Han skal desuden påse, at maskinerne med alt tilbehør og sikkerhedsudstyr - herunder det samlede kompressions- eller vacuumsystem med rør, ventiler, forbindelsesled, slanger osv. samt de forbrugende dele - holdes i god stand og undgår ukorrekt brug under enhver form.
- 4 Vedligeholdelse, eftersyn og reparationsarbejde må kun udføres af tilstrækkeligt uddannet personale, og om nødvendigt under opsyn af en person, der er specielt kvalificeret hertil.
- 5 Så snart der er tegn på eller mistanke om, at en intern maskindel er overophedet, skal maskinen stoppes. Men der må ikke åbnes nogen inspektionsskærm før efter en tilstrækkelig afkølingsperiode: det sker for at undgå spontane udslip af oliedampe, når der lukkes luft ind.
- 6 Vedligeholdelse må ud over rutinecheck kun foretages, når maskinen er standset.
- 7 Før afmontering af enhver trykkomponent skal kompressoren eller udstyret isoleres effektivt fra samtlige trykkilder og udjævnes fuldstændigt til atmosfærens tryk. Derudover skal samtlige isoleringsventiler bære et advarselsskilt med for eksempel følgende påskrift: "Igangværende arbejde - må ikke åbnes".

- 8 Før reparationer skal De sørge for, at maskinen ikke kan startes uforsættligt. Derudover skal startudstyret bære et advarselsskilt med for eksempel følgende påskrift: "Igangværende arbejde - må ikke åbnes". På motordrevne enheder skal batteriet kobles fra og fjernes, eller klemmerne skal dækkes med isoleringshætter. Ved el-drevne enheder skal hovedafbryderen låses fast i åben position, og sikringerne skal tages ud. Derudover skal sikringskabet eller hovedafbryderen bære et advarselsskilt med for eksempel følgende påskrift: "Igangværende arbejde - tilføj ikke spænding".
- 9 Nominelle ydelser (tryk, temperaturer, hastigheder, etc.) skal afmærkes på holdbar vis.
- 10 Udsæt aldrig maskinen for belastning ud over dens fastlagte grænseværdier (tryk, temperatur, hastighed m.v.).
- 11 Vedligeholdelses- og reparationsarbejde for alt maskinmateriale bør indføres i operatørens logbog. Jævnlig rapportering samt arten af reparationer kan afsløre svaghedsfaktorer.
- 12 Maskineri og tryklufstusdyr skal holdes rent, det vil sige så vidt muligt fri for olie og støv m.v.
- 13 For at undgå en forhøjelse af arbejdstemperaturen skal De jævnligt kontrollere og rense varmeledende overflader (køleribber, ladeluftkølere, vandkapper m.v.). Fastlæg for hver maskine et passende tidsinterval mellem rengøringsarbejder.
- 14 Alle regulerings- og sikkerhedsanordninger skal nøje vedligeholdes for at sikre, at de fungerer korrekt. De må ikke sættes ud af funktion.
- 15 Vær omhyggelig med at undgå skader på sikkerhedsventiler og andre overtryksanordninger, undgå især tilstopning med maling, olieokoks eller snavs, som kan påvirke anordningens funktion.
- 16 De skal jævnligt kontrollere, at tryk- og temperaturmålere fungerer korrekt. Disse skal udskiftes, så snart de måler uden for acceptable tolerancer.
- 17 De må kun udskifte dele med originale Atlas Copco reservedele.
- 18 Sikkerhedsanordninger skal afprøves som beskrevet i vedligeholdelseskemaet i instruktionsbogen/bøgerne for at afgøre, om de er i funktionsmæssig god stand.
- 19 Anvend aldrig brændbare opløsningsmidler eller tetraklorkulstof til rengøring af enkeltdele. Tag forholdsregler mod giftige dampe under rengøring af enkeltdele i eller med rengøringsmidler.
- 20 Sørg for et meget højt renlighedsniveau ved vedligeholdelse og reparationer. Hold snavs borte ved at afdække dele og udsatte åbninger med en ren klud, papir eller tape.
- 21 Beskyt motoren, generatoren, luftindsugningsfilteret, elektriske og regulerende dele m.v., så fugtighed ikke kan trænge ind i dem, for eksempel ved damprensning.
- 22 Når som helst De udfører operationer med varme, flammer eller gnister med en maskine, skal De først dække de omgivende komponenter med ikke-brændbart materiale.
- 23 Anvend aldrig en lyskilde med åben flamme ved kontrol indvendigt i en maskine, i en trykbeholder osv.
- 24 Hvis De arbejder under en bærbar enhed, eller hvis De fjerner et hjul, skal De understøtte trækstang og aksler forsvarligt. Sæt ikke Deres lid til donkræfte.
- 25 Før De skiller kompressoren, motoren eller maskinen ad, eller før De foretager et større eftersyn skal De forsyne alle bevægelige dele med en belastning på mere end 15 kg. (30 lbs) for at forhindre, at delene tipper over eller bevæger sig.
- 26 Sørg for efter udført reparation, at De ikke efterlader værktøj, løse dele eller klude i eller på maskinen, hovedmotoren eller styretøjet. Maskinen skal være slukket i mindst en omdrejningsperiode, når det gælder stempelkompressorer og i adskillige, når det drejer sig om rotationskompressorer for at sikre, at der ikke opstår mekanisk interferens i maskinen eller i styretøjet. Hold øje med de elektriske motorers omdrejningsretning første gang De starter maskinen samt efter enhver ændring af de elektriske forbindelser eller skift gear for at sikre, at oliepumpen og ventilatoren fungerer korrekt.

SIKKERHED UNDER BRUG OG DRIFT

Før en kompressor løftes skal alle løse eller drejelige dele, som fx døre og trækstænger, fastlåses forsvarligt. Fastgør ikke kabler, kæder eller reb direkte på løfteøjet; anvend en krankrog eller løftegrej, som overholder de danske sikkerhedskrav.

Helikopterløft i løfteøjet er forbudt.

Det er strengt forbudt at stå eller opholde sig i risikozonen under en løftet kompressor. Kompressorer må aldrig løftes over personer eller boligområder.

Forøgelse eller formindskelse af løftehastigheden skal holdes inden for sikre grænser.

- 1 Før kompressoren bugseres:
 - sørg for at trykket er taget af trykbeholder(e),
 - kontroller trækstang, bremsesystem og trækring. Check ligeledes bugserfartøjets kobling,
 - kontroller at støttehjul eller støtteben er fastlåst i løftet position,
 - sørg for at hjulene sidder fast, og at dækkene er i god tilstand og korrekt oppumpet,
 - tilslut signalkablet, kontroller alle lys og forbind derefter de pneumatiske bremsekoblinger,
 - fastgør sikkerhedskablet til bugserfartøjet,
 - fjern evt. bremseklodser og slå parkeringsbremsen fra.
- 2 Hvis kompressoren skal bakkes op af bugserfartøjet, skal friløbsbremsen frigøres.
- 3 Den maksimale bugserhastighed for kompressoren må aldrig overskrides.
- 4 Anbring kompressoren på et plant underlag og slå parkeringsbremsen til, inden kompressoren kobles fra bugserfartøjet. Fjern sikkerhedskablet. Hvis kompressoren ikke har en parkeringsbremse, vil trækstangens støtteben tildels fungere som bremse; det anbefales, at man gør kompressoren ubevægelig ved at sætte bremseklodser foran eller bagved hjulene.

Hvis trækstangen kan anbringes lodret, skal man gøre brug af låsemekanismen, som skal holdes i god stand.

- 5 Hvis kompressoren skal køre i brandfarlige omgivelser, skal hver enkelt motors udstødningsrør være forsynet med en gnistfanger, som kan opfange evt. brandstiftende gnister.
- 6 Udstødningsgassen indeholder kuloxid, som er en dødbringende luftart. Hvis kompressoren anvendes i et lille rum, skal motorens udstødning ledes til atmosfæren udenfor gennem et rør med en tilstrækkelig stor diameter (min. 100 mm); arranger det således, at der ikke skabes et større modtryk fra motoren. Installer en nødvendigt ekstraktor.
- 7 Under drift i støvfylde omgivelser skal De placere maskinen sådan, at der ikke blæser støv hen imod den. Drift i rene omgivelser forlænger intervallerne mellem rensning af luftindsugningsfiltrene og kølerkerne betydeligt.
- 8 Placer maskinen med afstand til vægge. Tag alle forholdsregler for at sikre, at varm udstødningsluft fra motoren og maskinens kølesystemer ikke kan gencirkuleres. Hvis motoren eller maskinens blæser genoptager den varme luft, kan det medføre at hele anlægget overophedes; hvis luften genoptages til forbrænding, vil motorens effekt reduceres.
- 9 Der må ikke anvendes ekstern kraft på luftafgangsventilen, fx ved at trække slanger over den eller ved at montere hjælpeudstyr direkte på en ventil, fx en vandudskiller, et smøreapparat, el.lign.
- 10 Fordeleerrør og luftslanger skal være af den korrekte størrelse og velegnede til arbejdstrykket. Anvend aldrig flossede, beskadigede eller slidte slanger. Udskift slanger og rørforbindelser, hvis levetid er udløbet. Anvend kun den rigtige type og størrelse slangetilslutninger og -koblinger.

En slange, som er forbundet med en 50 mm ventil, skal være forsynet med et sikkerhedskabel, som er fastgjort på slangen, så den kan tåle et effektivt tryk på 10 bar og op, men det anbefales, at man benytter (ø 8 mm) en sådan sikkerhedsforanstaltning (hver 500 mm) allerede ved tryk på 4 bar. Sikkerhedskablets ender skal fastgøres, som følger: den ene på det øje, der sidder ved siden af kompressorens luftafgangsventil, den anden på et sted i nærheden af luftindsugningen på det anvendte udstyr.

Endelig kan man fastgøre en trådmasket slange over slangens ender for at mindske lufttrykket, hvis en forbindelse skulle begynde at lække eller blive ødelagt.

Luk kompressorens luftafgangsventil, før en slange monteres eller afmonteres. Sørg for, at alt tryk er taget af slangen, inden den afmonteres.

Når der blæses luft gennem en slange eller en luftledning, skal man sørge for, at man holder godt fast på den åbne ende. En løs slangeende kan piske og forvolde skade.

Man må aldrig lege med trykluft. Ret aldrig luftstrømmen mod huden eller mod andre mennesker. Brug aldrig trykluft til at blæse snavs af tøj. Når trykluft anvendes til rengøring af udstyr, skal man udvise den største forsigtighed, og man skal være iført beskyttelsesbriller.

Anvend aldrig trykluft fra en kompressor til indånding, uden at der er truffet særlige foranstaltninger, da det kan resultere i lemlæstelse eller død. Hvis trykluft skal være egnet som indåndingsluft, skal den renses ordentligt, i overensstemmelse med danske regler og normer.

Indåndingsluft skal altid leveres med et stabilt og passende tryk.

- 11 Fjern aldrig en enhed, når de eksterne forbindelser eller slanger er forbundet til afgangsventiler for ikke at skade ventilerne og/eller forgreningsrør og slanger.
- 12 Fyld aldrig brændstof på, medens kompressoren kører. Hold brændstof væk fra varme dele, som fx luftafgangs- eller motorens udstødningsrør. Ryg aldrig, medens der fyldes brændstof på. Når der påfyldes brændstof fra en automatisk pumpe, bør kompressoren være forsynet med en jordledning, som kan bortlede statisk elektricitet. Man må aldrig spilde eller efterlade olie, kølemiddel eller rensningsmidler på eller i nærheden af kompressoren.
- 13 Betjen aldrig kompressoren i omgivelser, hvor der er risiko for indånding af brandfarlige eller giftige dampe.
- 14 Betjen aldrig kompressoren ved tryk eller hastigheder, der ligger under eller over de anførte grænseværdier, som er vist i skemaet under Hoveddata.
- 15 For vandkølede motorer med lukket kølekredsløb: lad kompressoren køle af, inden trykdæksler fjernes.
- 16 Hold alle døre lukket under drift, så De ikke forstyrrer den kølige luftstrøm inde i karosseriet og sådan, at dæmpningen ikke bliver mindre effektiv. Dørene må kun åbnes i korte perioder, for eksempel ved kontrol eller justering.
- 17 Benyt høreværn, hvis lydstyrken når op på eller overstiger 90 dB(A). Man må aldrig udsætte sig for støj i længere tid.
- 18 Kontroller med mellemrum:
 - at alt sikkerhedsudstyr er i funktionsmæssig god stand,
 - at alle afskærmninger og luftledende skærmlader er på plads og ordentligt fastgjort,
 - at alle slanger, kabler og ledninger og/eller rør inde i kompressoren er i god stand, sidder godt fast, og ikke gnider mod hinanden,
 - at der ikke er brændstof- eller kølevæskelækager,
 - at drivremmenes stramning er korrekt,
 - at alle befæstigelsesstramme,
 - at alle elektriske ledninger er sikre og i orden,
 - at motorens udstødningssystem er i god stand,
 - at luftafgangsventiler og forgreningsrør, slanger, koblinger etc. er i god stand og ikke bærer præg af slitage eller misbrug,
 - at hjulets møtrikker er korrekt strammet.

Hvis der er sluttet mere end én kompressor til systemet, skal man sikre sig, at hver enkelt kompressor har en kontraventil, så man undgår omdrejninger i forkert retning, når den stoppes.

SIKKERHED VED VEDLIGEHOLDELSE OG REPARATIONER

Vedligeholdelses- og reparationsarbejde må kun udføres af faglært personale; om nødvendigt, under opsyn af en person, som er kvalificeret til arbejdet.

- 1 Anvend kun korrekt værktøj til vedligeholdelses- og reparationsarbejde.
- 2 Anvend kun originale reservedele.
- 3 Alt vedligeholdelsesarbejde, bortset fra rutineeftersyn, må kun udføres, når kompressoren er stoppet. Drag omsorg for, at kompressoren ikke kan starte ved en fejltagelse.
- 4 Før afmontering af dele, som er under tryk, skal kompressoren være effektivt isoleret fra alle trykkilder, og hele systemet skal være trykaflastet. Man må ikke sætte sin lid til, at kontraventiler kan isolere trykssystemer.
- 5 Anvend aldrig brandfarlige opløsningsmidler eller tetraklorkulstof til rengøring af maskindele. Træf sikkerhedsforanstaltninger mod giftige dampe fra rensesvæsker.
- 6 Vær meget omhyggelig med renlighed under vedligeholdelse og reparation. Hold snavs væk ved at dække komponenter og frie åbninger med en ren klud, papir eller tape.
- 7 Der må aldrig svejses eller udføres arbejde, som medfører varmeafgivelse i nærheden af brændstof- eller oliesystemer. Brændstof- og olietanke skal være fuldstændigt rengjorte, fx ved hjælp af damprensning, inden førnævnte arbejde udføres.

Der må aldrig svejses på en trykbeholder eller på nogen måde udføres ændringer på denne. Afmonter generatorkabler, medens der foregår lysbuesvejsning på kompressoren.

- 8 Sørg for, at trækstang og aksler er ordentligt fastgjort, når der udføres arbejde under kompressoren eller når der fjernes et hjul. Man må ikke sætte sin lid til donkrafte.
- 9 Sørg for, at der ikke efterlades værktøj, løse dele eller klude i eller på kompressoren.
- 10 Før kompressoren gøres klar til brug efter vedligeholdelse eller eftersyn skal man kontrollere, at arbejdsstryk, temperaturer og hastigheder er korrekte, og at kontrol- og afbrydermekanismerne fungerer korrekt.
- 11 Man må ikke fjerne det lyd-dæmpende materiale eller pille ved det. Der må ikke være snavs eller væske i materialet, fx brændstof, olie og rensningsmidler.
- 12 Beskyt eludstyr, regulerende komponenter, luftfilter etc., for at undgå at der trænger fugt ind i disse dele, fx når der renses med damp.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER FOR VÆRKTØJ

Anvend korrekt værktøj ved hver operation. Med viden om brug af korrekt værktøj og om disses begrænsning parret med almindelig sund fornuft kan De forebygge mange ulykker.

De kan få specialværktøj til særlige operationer, og det bør De anvende, hvis det anbefales. Brug af sådant værktøj vil spare tid og forebygge skader på enkeltdele.

- 1 Brug kun skruenøgler og eller borholdere, hvis åbninger passer til vriderne.
- 2 Anvend kun en åben skruenøgle ved arbejde i niveau med vriderhovedet, vinkelret på gevindaksen. Vrid aldrig en åben skruenøgle.
- 3 Anvend ikke et rør eller andre improviserede vægtstangsudvidelser på håndtag.
- 4 Lad være med at hamre på skruenøgler eller andet værktøj, der ikke er specielt beregnet hertil.
- 5 Anvend ikke justerbare skruenøgler til at stramme eller løsne vridere; de er beregnet til at fastholde den anden ende af vrideren.
- 6 Understøt altid palhovedet, når De benytter borholderforlængere.
- 7 Kasser enhver skruenøgle, der er defekt eller har brud på kanter og hjørner.
- 8 Brug aldrig hånd-holdere til kraft- eller slagværktøj.
- 9 Anvend kun højeffektive slagholdere ved brug af trykluft- eller elektrisk slagværktøj.
- 10 Erstat stikdåser, der har brud eller er slidte og hold dem rene.
- 11 Anvend aldrig skruetrækkere til at stikke, perforere, mejsle, ridse eller skrabe med.
- 12 Anvend korrekt type og størrelse skruetrækker til det pågældende arbejde. Spidsen skal passe til skruens kær. v.
- 13 En skruetrækker med runde kanter tager ikke ved; den skal enten slibes til eller kasseres.
- 14 Anvend aldrig en skruetrækker eller andet værktøj nær strømførende ledninger eller elektriske komponenter. Plastikhåndtag er kun for nemheds skyld og til at gribe om. De fungerer ikke som isolering, medmindre det er udtrykkeligt angivet af producenten.
- 15 Slå aldrig en hammer imod et hårdt objekt; anvend en blød dorn og slå på dornen.
- 16 Ram objektet med hele hammerhovedet.
- 17 Brug aldrig en hammer, hvis hovedet sidder løst.
- 18 Kasser hammeren, hvis hovedet har splinter eller er "svampet".
- 19 Anvend aldrig en mejsel eller en dyknagle, der har splinter eller en "svampet" slagflade.
- 20 Hold altid, hvis det er muligt, fast i en skruenøgle eller et håndtag og afpas Deres fodstilling, så De er forberedt på at afbøde et fald, hvis der sker noget uforudset.
- 21 Anvend godkendt øjenbeskyttelse, når De arbejder med slagværktøj, eller når De skraber, skræber, høvler eller sliber.
- 22 Anvend beskyttelseshandsker, når De holder på en mejsel eller dyknagle.

SÆRLIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Batterierne

- 1 Elektrolytten i batterier er en svovlsyreopløsning, som er skæbnesvanger, hvis den rammer øjnene, og som kan give forbrændinger, hvis den kommer i kontakt med huden. Man skal derfor være meget omhyggelig under håndtering af et batteri, fx når man kontrollerer, om det er opladet.
- 2 Opsæt et skilt, hvoraf det fremgår, at ild, åbne flammer og rygning er forbudt på stedet, hvor batterierne lades op.
- 3 Når batterier oplades, dannes der en eksplosiv gasblanding i cellerne, som kan slippe ud af proppernes ventilationsåbninger.
Der kan derfor opstå en eksplosiv atmosfære omkring batteriet, hvis ventilationen er dårlig, og den kan forblive i og omkring batteriet i flere timer, efter at det er blevet opladet. Man må derfor:
 - aldrig ryge i nærheden af batterier, som er ved at blive opladet, eller som blev det for nylig,
 - aldrig bryde et levende batterikredsløb, da der som regel opstår gnister.
- 4 Når et hjælpebatteri (AB) forbindes parallelt med et kompressorbatteri (CB) med booster kabler: forbind AB's pluspol med CB's pluspol, og derefter CB's minuspol med kompressorhuset. Afmontering foregår i modsat rækkefølge.

Æterbrændstofsyste-mer

Æterbrændstofsyste-mer anvendes til diesel-koldstart.

- 1 Denne type brændstof er ekstremt brandfarlig og giftig. Undgå kontakt med øjne og hud samt indånding af dampe. Ved indtagelse, forsøg ikke at kaste op, men tilkald øjeblikkeligt en læge.
- 2 Får De væske i eller dampe irriterer øjnene, skyl da med rigelige mængder rent vand og tilkald lægehjælp.
- 3 Læs instruktionerne og de påtrykte mærkater, før De begynder at arbejde med koldstartssæt.
- 4 Anvend aldrig æter-koldstartssæt, mens motoren kører, da det kan forvolde alvorlige skader.
- 5 Udfør vedligeholdelse, afprøvning eller reparationer i godt ventilerede omgivelser, væk fra varmekilder, åbne flammer eller gnister. Forvis Dem om, at området er tydeligt afmærket med skilte, der forbyder ild, åbne flammer og rygning.
- 6 Bær øjenbeskyttelse, når De afprøver et system. Vær sikker på, at åbningen på en spraybeholder, ventil, rør eller forstøver vender væk fra Dem selv og andre under afprøvningen.
- 7 Opbevar ikke æterbeholdere ved temperaturer over 70°C.
- 8 Lad være med at afbrænde, punktere eller forsøge at fjerne midterventilen, sidesikkerhedsventilen eller nogen anden del af en æterbeholder.

Trykbeholdere

(i.h.t. direktiv 87/404/EØF tillæg § 2)

Krav til vedligehold/installation:

- 1 Beholderen kan bruges som trykbeholder eller som separator og er beregnet til følgende formål:
 - trykluftbeholder til kompressor,
 - medium LUFT/OLIE,
 og virker som angivet i detaljer på beholderens dataskilt:
 - det maksimale arbejdsstryk ps i bar,
 - den maksimale arbejdstemperatur Tmax. i °C,
 - den minimale arbejdstemperatur Tmin. i °C,
 - beholderens kapacitet V i l.
- 2 Trykbeholderen må kun anvendes til ovennævnte formål og i henhold til de tekniske specifikationer. Af sikkerhedsmæssige grunde er anden anvendelse forbudt.
- 3 Nationale lovbestemmelser vedr. geninspektion skal overholdes.
- 4 Det er absolut forbudt at svejse eller varmebehandle de vægge i beholderen, der udsættes for tryk.
- 5 Beholderen har det krævede sikkerhedsudstyr som manometer, overtryksskontrol-anordninger, sikkerhedsventil, etc. og må ikke anvendes uden dette udstyr.

- 6 Når beholderen er i brug skal den jævnligt tømmes for kondensvand.
- 7 Installation, opbygning og tilslutninger må ikke ændres.
- 8 Der må ikke anvendes bolte fra låg og flanger til ekstra fiksering.

Sikkerhedsventil

Alle justeringer og reparationer skal udføres af autoriseret personale.

Følgende check skal udføres:

- 1 Kontrol af løftegrejets åbning, 1 eller 2 gange årligt. Dette kan gøres ved at skrue ventilhætten mod-uret.
- 2 Kontroller det indstillede tryk en gang årligt i.h.t. dansk lovgivning, hvis dette kræves.

FOREBYGGELSE AF SKADER

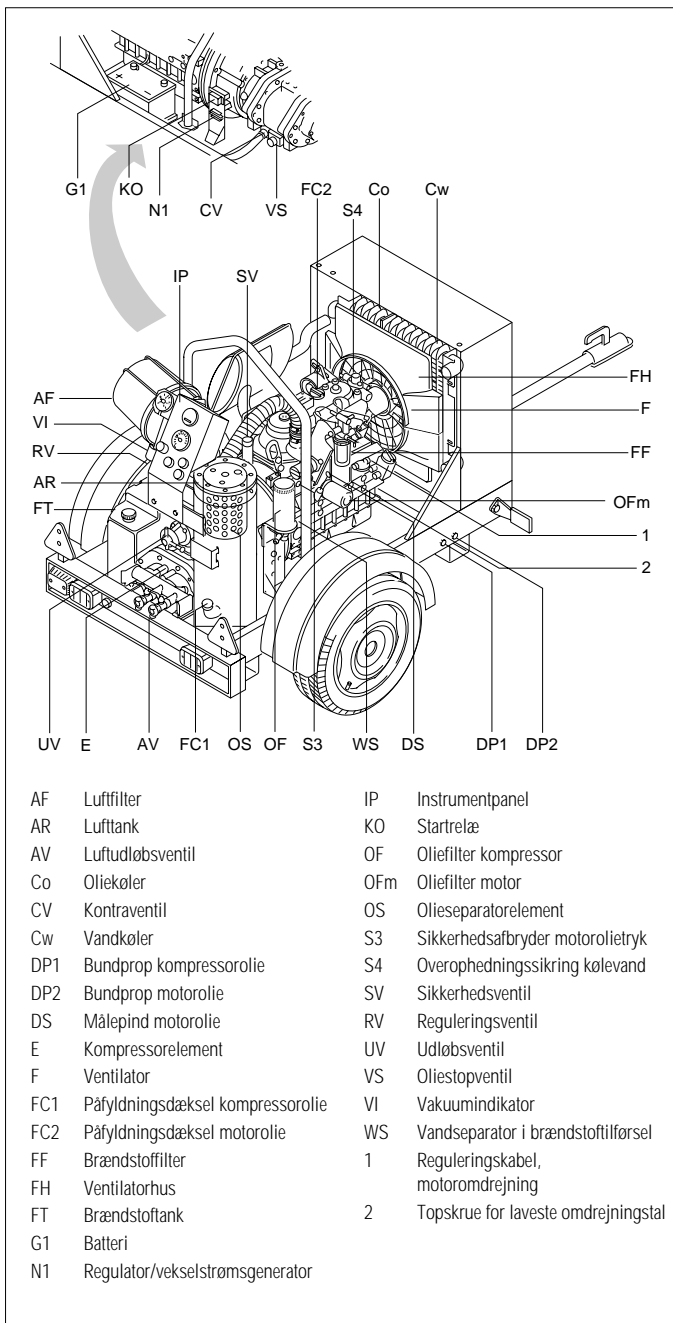
- 1 Der findes faste beskyttelsesskærme til alle rotations- eller stempeldele, der ikke er beskyttet på anden måde, og som kan være farlige for personalet. De må aldrig starte maskinerne, når skærmene er fjernet og ikke før, de igen er forsvarligt påmonterede.
- 2 De må ikke åbne strømførende kabinetter, kabiner eller andet udstyr, der er tilsluttet spænding. Hvis dette ikke kan undgås på grund af målinger, afprøvninger og justeringer, sørg da for at det udelukkende gøres af en kvalificeret elektriker, der råder over relevant værktøj og forvis Dem om, at der anvendes den påbudte beskyttelse for at afværge el-ulykker.
- 3 Støj kan, selv om det kun findes på et rimeligt niveau, forårsage irritation og forstyrrelser, som over en længere periode kan føre til alvorlige skader på det menneskelige nervesystem.
Når støjniveauet, hvor som helst personale normalt skal opholde sig, er:
under 70 dB(A): skal De ikke foretage Dem noget,
over 70 dB(A): skal folk, der opholder sig konstant i rummet, anvende støjbeskyttelse,
under 85 dB(A): skal De ikke foretage Dem noget for lejlighedsvis besøgende, der kun opholder sig i rummet i et begrænset tidsrum,
over 85 dB(A): skal rummet klassificeres som støjfarligt område, og der skal ved hver indgangsdør til rummet opsættes et tydeligt og permanent advarselsskilt for at varsko folk om behovet for at bære høreværn, selv om de kun skal opholde sig en relativt kort periode i rummet,
over 95 dB(A): skal advarselsskiltene ved indgangsdørene forsynes med en henstilling om, at selv lejlighedsvis besøgende skal bære høreværn,
over 105 dB(A): skal der udleveres specielt høreværn, der er anvendeligt ved dette støjniveau og den spektrale sammensætning af støjen, og der skal opsættes en særlig advarsel om dette forhold ved hver indgangsdør.
- 4 Isolering og sikring af dele, hvis temperaturer kan overstige 80°C, og som personalet tilfældigt kan komme til at berøre, må ikke fjernes før delene er afkølet til stuetemperatur.
- 5 Når De har med varme dele som for eksempel en krympepasning at gøre, skal De anvende særlige varmeresistente handsker og, hvis det kræves, endvidere andre former for beskyttelse.
- 6 Hvis der under arbejdet produceres dampe, støv og farlige vibrationer osv., skal De tage de nødvendige skridt til at eliminere risikoen for personskader.
- 7 Før maskinen løftes, skal alle løse dele, der kan tænkes at ville falde ned, fjernes eller sikres; drejelige dele som døre, trækstænger og lignende skal fastgøres forsvarligt.
- 8 De skal ved løft af tunge dele anvende et hejseapparat med høj ydeevne, og det skal endvidere være afprøvet og godkendt i henhold til danske sikkerhedsbestemmelser.
- 9 Når De skal løfte maskineri eller enkeltdele med et eller flere løfteøjne, må De kun anvende de kroge og bøjler, der opfylder danske sikkerhedsbestemmelser.
- 10 Løftekroge, -øjne, bøjler osv. må aldrig bøjes, og de må kun have tyngdepunkt parallelt med deres oprindeligt designede lodlinje.

- 11 For at opnå maksimal sikkerhed og effektivitet for løfteapparatet skal alle løftende led befinde sig så tæt på lodlinjen som muligt. Om nødvendigt skal der opsættes en løftelampe mellem hejseapparatet og løfteemnet.
- 12 Når der løftes tunge dele med et hejseapparat, er det strengt forbudt at opholde sig eller passere under løfteemnet eller i det område, der sandsynligvis vil blive ramt, hvis løfteemnet eller dele af det får overbalance eller river sig løs. Forlad aldrig et løfteemne, der hænger på et hejseapparat. Løfthastighed og opbremsning skal foregå inden for sikre grænser.
- 13 Hejseapparatet skal installeres sådan, at løfteemnet løftes parallelt med lodlinjen. Er dette ikke muligt, skal De tage de nødvendige forholdsregler for at forhindre, at emnet kommer i svingninger for eksempel ved, at De anvender to hejseapparater. Begge skal have omtrent den samme aktionsradius, der ikke må overskride 30° fra lodret.
- 14 Anvend udelukkende oliefri luftkompressorer til at supplere indåndingsluften, med mindre luften renses forsvarligt med henblik herpå. Der skal altid tilføres indåndingsluft under passende konstant tryk.
- 15 Vær forsigtig, når De bruger trykluft eller ædelgas til at rense udstyret og anvend den relevante beskyttelse, i det mindste beskyttelsesbriller, både til operatøren og til eventuelle tilskuere. Anvend ikke trykluft eller ædelgas på huden, og sigt ikke på andre mennesker med en luft- eller gasstrøm. Brug det aldrig til at fjerne snavs fra Deres tøj.
- 16 For De sender trykluft eller ædelgas gennem en slange, skal De sikre Dem, at den åbne ende holdes fast, så den ikke pisker og forvolder skader.
- 17 Når De rengør dele i eller med organiske opløsningsmidler, skal De sørge for, at der er den krævede ventilation, og De skal anvende relevant beskyttelse som indåndingsfilter, sikkerhedsbriller, gummiforklæde og -handsker m.v.
- 18 Sikkerhedssko bør være obligatoriske på ethvert værksted, og hvis der er en risiko - også selv om den er lille - for nedfaldende objekter, bør sikkerhedshjelme også være påbudt.
- 19 Hvis der er en risiko for at indånde giftige gasarter, dampe eller støv, skal De beskytte åndedrætsorganerne og, afhængig af farens art, skal De ligeledes beskytte øjne og hud.
- 20 Husk på, at hvor der er synligt støv, vil der næsten helt sikkert også være fine, usynlige støvpartikler til stede. Er der omvendt ikke synligt støv til stede, er det dog ikke noget pålideligt tegn på, at der ikke er farligt usynligt støv i luften.
- 21 Når De anvender patron-ånderætsfilterudstyr, skal De forvisse Dem om, at De bruger den korrekte type patron, og at dens nyttige serviceliv endnu ikke er forbi.

OVERORDNEDE OPLYSNINGER

OVERSIGT OVER DE VIGTIGSTE DELE

Nedenstående diagrammer giver et overblik over de vigtigste dele.



ADVARSELS/VEJLEDNINGSSKILTE

I det følgende afsnit giver vi en kort beskrivelse af alle advarsels- og vejledningsskilte på XAS36.

	Forbud at lade motoren køre med åbne døre.
	Forbud mod at åbne luftventiler, medmindre de er forbundet med slanger.
	Forbud mod at træde på aftræksventiler.
	Mundstykke til påfyldning af kølevand.
	Advarsel Del under tryk.
	Advarsel Farlig udstødning.
	Advarsel Fare, varm overflade.
	Løft tilladt.
	Anvend udelukkende dieselolie.
	Læs vejledningen, før De begynder at arbejde med batteriet.
	Tøm for vand for mindst hver 24 timer.
	Motorolieafløb.
	Kompressorolieafløb.
2.2 BAR	Dæktryk.

INSTRUMENTPANEL



BETJENINGSANVISNING

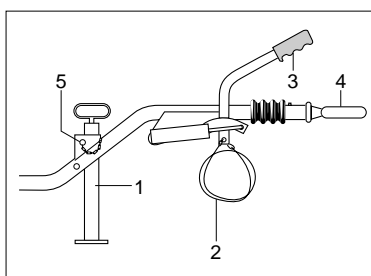


Overhold altid for Deres egen sikkerheds skyld nøje samtlige relevante sikkerhedsforskrifter.

PARKERING, BUGSERING, LØFT



Ved første eftersyn (50 timer), skal hjulenes møtrikker og løfteringens bolte strammes efter. Se tilspændingsmomentet under "Tekniske specifikationer". Kontroller også bremsejusteringen, hvis en sådan er påmonteret.



- 1 Nedfældeligt støtteben
- 2 Sikkerhedsbremsekabel
- 3 Håndbremsegreb
- 4 Trækøje
- 5 Sikkerhedsspind

Parkering

Parker kompressoren så vandret som muligt. Fastgør støttefoden, når kompressoren står vandret. Hvis der er sådant, træk da håndbremsegrebet opad.

Kompressoren kan fungere i et kortere tidsrum, selv om den står skråt. Hældningen må dog ikke overstige 15%. Hvis kompressoren parkeres på skrånende underlag, placeres kiler foran eller bag hjulene.

Brug aldrig kompressoren i forurenede luft eller for tæt på vægge. Undgå at recirkulere udstødningsgas fra motoren, da det kan medføre overophedning og nedsat motorkraft.

Bugsering



Inden kompressoren bugseres skal man sikre, at anhængertrækket på køretøjet og trækningen eller kuglekoblingen er af samme type.

Kompressoren skal bugseres således, at den holdes så vandret som muligt.

For kompressorer med justerbar trækbom skal højden på køretøjets anhængertræk være mellem 230 mm og 680 mm.

Hvis det er installeret, træk da håndbremsegrebet nedad og forbind startkablet til køretøjet. Fastgør låsehåndtagene forsvarligt og monter sikkerhedsstifterne.

Fastgør støttefoden i højeste stilling.

Når kompressoren bakkes, kobles påløbsbremsemekanismen automatisk fra.

Løft

Løft altid kompressoren i løfteøjet. Den vil da automatisk forblive i niveau. Løfteacceleration og -deceleration skal holdes inden for forsvarlige grænser.

FØR START

- Efterse motoroliestand mens kompressoren står vandret. Påfyld om nødvendigt olie.
- Efterse brændstofstand og påfyld evt.
- Efterse kompressoroliestand. Aftag kompressorens påfyldningsdæksel og efterse, at der er olie i påfyldningsrøret. Fyld om nødvendigt op til kanten.
- Efterse vandstanden i vandseparatoren i brændstofforforslen. Tøm vandseparatoren, når den røde ring nær stoppet.
- Tryk på luftfilterets udluftningsventil for at fjerne støv.
- Efterse luftfilterets vakuummåler. Hvis den røde del er fuldt synlig, renses eller udskiftes luftfilteret. Nulstil vakuummåleren ved at trykke på knappen oven på den.

START (Se illustration af instrumentpanel)

- Åbn en luftudløbsventil.
- Efterse, at afbryderen (1) er trykket ind.
- Drej tændingsnøglen (2) om til position "I". Efterse, at begge lamper (3 og 4) tændes.

Når den omgivende temperatur er lav, tryk da i ca. 10 sekunder på forvarmertryknappen (5).

- Drej tændingsnøglen helt til højre og hold den der indtil begge lamper slukkes.



Lad aldrig startmotoren køre mere end 15 sekunder ad gangen.

- Luk luftudløbsventilen.
- Lad motoren køre nogle minutter, så den varmer op, inden kompressoren bruges.

UNDER DRIFTEN

Kompressorens hængslede overdel må kun være åben i kort tid under driften, f. eks. m.h.p. eftersyn. Lad lågen til instrumentpanelet stå åben under driften.

STOP

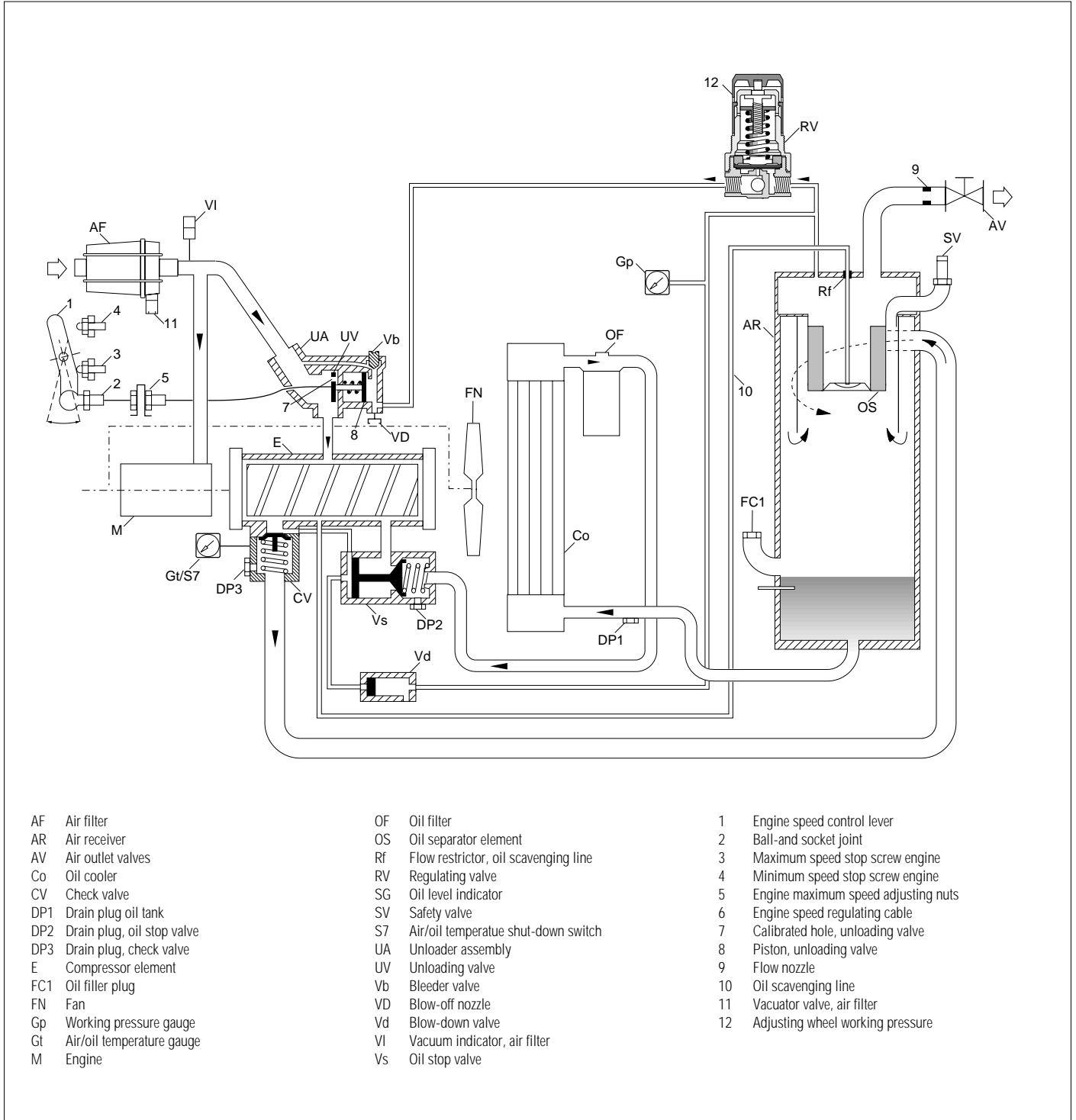
- Luk luftudløbsventilerne og lad kompressoren køre nogle minutter uden tryk.
- Drej tændingsnøglen tilbage til position "O".
- Udløs afbryderen ved at trykke på knappen (1).
- Fyld brændstofftanken op hver dag efter endt drift for at undgå, at der dannes kondens i tanken.




Stands i nødsituationer kompressoren ved at trykke på nødstopknappen.

HASTIGHEDSREGULERING OG AFLASTNINGS-SYSTEM

Systemet kontrolleres af en reguleringsventil som til stadighed sørger for, at luftproduktionen svarer til forbruget af luft.



VEDLIGEHODELSE, UDSKIFTNING OG JUSTERING

VEDLIGEHODELSESPPLAN	Ugentlig	I begyndelsen (50 t.)	6 mdr. (250 timer)	Årligt (500 timer)
Service Pak (vedligeholdelsessæt)		Leveres med maskinen	2912 4049 05	2912 4049 06
Elektrolytstand og klemmer batteri	Efterse			
Dæktryk	Efterse			
Lækage i luft- olie- el. brændstofs system	Efterse			
Oliekøler og vandkøler (1)			Rens	
Laveste og højeste motoromdrejningstal		Efterse	Efterse	
Tilspændingsmoment for møtrikker på hjul		Efterse	Efterse	
Bremsesystemet (hvis et sådant er installeret)		Efterse/Juster	Efterse/Juster	Efterse/Juster
Sikkerhedsventil			Afprøv	
Hængsler på overdel			Smør	
Trækingsaksel eller kuglekobling med akse			Smør	
Sikkerhedsafbrydere				Efterse
Trykfald over olieelement (2)				Mål/udskift
Ventilatorvælger (3)		Juster	Juster	Juster
Brændstoftank			Rens	Rens
Kompressorolie				Udskift
Oliefilter kompressor		Udskift		Udskift
Luftfilter			Rens	Udskift
Motorolie (3), (4)		Skift	Skift (5)	Skift
Motoroliefilter (3)		Udskift	Udskift	Udskift
Brændstoffilter (3)		Udskift	Udskift	Udskift
Ind- og udløbsventil motor (3)		Juster	Juster	Juster
Eftersyn v/ Atlas Copco servicetekniker				



SØRG FOR, AT BOLTENE PÅ KAROSSERI, LØFTERING, TRÆKBOM OG AKSEL ALTID ER FORSVARLIGT TILSPÆNDT. SE TILSPÆNDINGSMOMENT UNDER "TEKNISKE SPECIFIKATIONER".

- (1) Hyppigere ved drift i støvede omgivelser
 (2) Udskift elementet, når trykfaldet er mere end 0,8 bar
 (3) Se Yanmar instruktionsvejledningen

- (4) En særlig bundprop findes ved siden af kompressoroliebundproppen. Som motorolie anbefales **Atlas Copco Par Oil SAE 15W40**.

- 5 liter dunk : bestillingsnummer **1615 5953 00**
 - 20 liter dunk : bestillingsnummer **1615 5954 00**
 - 208 liter tønde : bestillingsnummer **1615 5955 00**

- (5) 250 timer er kun tilladt, hvis De anvender Par Oil SAE 15W40. I alle andre tilfælde, se Yanmar instruktionsvejledningen (150 timer).

VEDLIGEHODELSE AF MOTOR

Se betjeningsvejledning til motor m.h.p. vedligeholdelse og reparation af motor.

BRUG AF SERVICE PAK SÆT

Service Pak sæt indeholder alle nødvendige dele til almindelig vedligeholdelse af kompressor og motor. Bestil Service Pak sæt hos Deres lokale Atlas Copco-forhandler:

- 6 mdr. Service Pak : Bestillingsnr. 2912 4049 05
 - Årlig Service Pak : Bestillingsnr. 2912 4049 06



Service Pak til første eftersyn (efter 50 timer) leveres med kompressoren.

UDSKIFTNING AF KIMPRESSOROLIE OG OLIEFILTER

Det anbefales at anvende **Atlas Copco Par Oil M** som kompressorolie.

- 5 liter dunk : Bestillingsnummer 1615 5947 00
- 20 liter dunk : Bestillingsnummer 1615 5948 00
- 208 liter tønde : Bestillingsnummer 1615 5949 00

Bed Atlas Copco om yderligere oplysninger om de anbefalede olier, hvis De ønsker at anvende et andet oliemærke.

Bland aldrig forskellige oliemærker eller -typer.



Anvend kun giftfri olier, hvis der er fare for, at udstødningen indåndes.

- Stands kompressoren og vær sikker på, at alle tryk er blevet udlignet ved at løsne påfyldningsproppen en omgang.
- Fjern oliefilteret.
- Udtøm olien mens kompressoren endnu er varm. Dette sker gennem kompressorens oliebundprop. Skru oliepåfyldningsdækslet af for at fremskynde tømningen. Skru bundproppen i efter tømning.
- Smør pakningen på det nye filterelement og skru det på plads.
- Fyld lufttanken helt op. Efterse, at ingen urenheder kommer ind i systemet. Sæt påfyldningsdækslet på plads og stram til.
- Start kompressoren og lad den køre ubelastet i nogle minutter.
- Stands kompressoren, vent nogle minutter og fyld olie helt op til randen.

EFTERFYLDNING AF KOMPRESSOROLIE

- Stands kompressoren og vær sikker på, at alle tryk er blevet udlignet ved at løsne påfyldningsproppen en omgang.
- Vent nogle minutter til oliestanden er stabil.
- Fjern oliepåfyldningsdækslet og fyld op til randen.
- Sæt påfyldningsdækslet på plads og stram til.

UDSKIFTNING AF LUFTFILTERET

Fjern aldrig luftfilteret mens kompressoren kører.

Sørg for, der ikke kommer støv ind i luftindtaget mens De udskifter filterelementet.



Gennemgå nye filterelementer for beskadigelser, før de isættes. Kasser beskadigede elementer.

- Fjern låget og tag filterelementet ud af filterhuset.
- Rens låget og filterhuset.
- Isæt det nye filterelement og sæt låget på.
- Efterse og efterspænd alle luftindtagssamlinger.

RENSNING AF OLIEKØLEREN

- Stands kompressoren og fjern pladen foran på maskinen.
- Blæs trykluft gennem oliekoeleren modsat den sædvanlige luftstrøm.
- Løsn ventilatorhuset i højre eller venstre side. Træk det lidt ud og fjern evt. støv.
- Stram ventilatorskærmen igen og genindsæt pladen foran på maskinen.

TØMNING AF VANDSEPARATOR

Vandseparatoren skal tømmes, når den røde ring, som angiver vandstanden, når stoppet.

- Stands kompressoren og drej ventilen øverst i vandseparatoren op for at afbryde brændstofførslen.
- Aftag vandseparatoren ved at løsne ringen over elementet. Tøm vandseparatoren.
- Sæt vandseparatoren på plads og drej ventilen ned.
- Udluft inden start.

AFPRØVNING AF SIKKERHEDSVENTIL

Enhver afprøvning, justering eller reparation af sikkerhedsventilen skal foretages af en kvalificeret person.

Følgende eftersyn skal foretages:

- Kontroller to gange årligt åbningen af sikkerhedsventilen ved hjælp af løftegrejet. Dette kan gøres ved at dreje ventilens dæksel mod uret.
- Eftersyn af det foreskrevne udløsningstryk en gang om året. Dette eftersyn kan kun udføres med en dertil indrettet prøvebænk og kan ikke foretages på maskinen alene.

EFTERSYN AF SIKKERHEDSAFBRYDERE

Overophedningssikring kompressor

Kompressorens overophedningssikring skal altid være indstillet på 120°C.

Kompressorens overophedningssikring afprøves og justeres med nøglen bag på termometeret.

Kontroller, at termometeret fungerer korrekt ved at sammenligne den omgivende temperatur med den temperatur, termometeret viser, før kompressoren startes. De to værdier skal være nogenlunde ens.

Overophedningssikring kølevand

Kølevands-overophedningssikringen udløses ved 110°C og kan ikke reguleres.

Sikkerhedsafbryder motorolietryk

Sikkerhedsafbryderen udløses ved 0,5 bar og kan ikke reguleres.

Yderlige oplysninger om afprøvning af sikkerhedsafbryderne findes i Service Bulletin ASB 2931 0547 00.

GENOPLADNING AF BATTERI

Efterse altid elektrolytstanden i hver celle før og efter opladning af batteri. Fyld kun efter med destilleret vand. Under opladning skal alle celler være åbne. D.v.s., dækslerne og/eller låget skal aftages.

En detaljeret Service Bulletin (ASB 2931 1045 00) om pleje og vedligeholdelse af batteri fremsendes på forlangende.

OPBEVARING AF KOMPRESSOREN

Lad kompressoren køre regelmæssigt, f. eks. to gange om ugen, til den er varmet op. Belast og aflast kompressoren et par gange for at få aflastnings- og reguleringsdelene til at arbejde. Luk luftudløbsventilerne, når maskinen er standset.

JUSTERING AF REGULERINGSSYSTEMET

Reguleringssystemet skal justeres, hvis reguleringsventilen ikke belaster eller aflaster kompressoren ved de trykværdier, der er anført under "Tekniske specifikationer".

- Start kompressoren og lad den varme op.
- Efterse, at luftudløbsventilerne er lukket. Juster reguleringsventilen indtil der opnås et tryk på mellem 8 og 8,5 bar.
- Efterse motorens laveste omdrejningstal. Om nødvendigt justeres omdrejningstalstopskruen.
- Åbn en luftudløbsventil præcis så meget, at motoren kører ved højeste omdrejningstal. Driftstrykket skal være 7 bar. Juster om nødvendigt v.h.a. reguleringsventilen.
- Efterse motorens højeste omdrejningstal. Om nødvendigt justeres v.h.a. omdrejningsreguleringskablet.
- Luk luftudløbsventilerne og efterse, at trykket er mellem 8 og 8,5 bar. Tilspænd reguleringsventilens låsemøtrik.

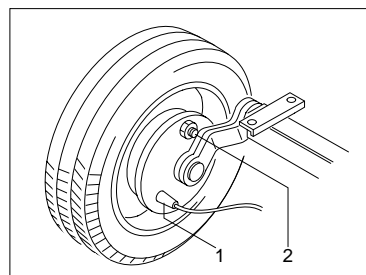
JUSTERING AF BREMSER

Tilslut kompressoren til et bugseringskøretøj eller fastgør en genstand, der vejer mindst 50 kg. til trækstangen, før den løftes med en donkraft.

Justering af bremsebakkerne

Ved justering af bremsebakkerne genindstilles afstanden mellem bremsebelægning og bremsetromle, så der kompenseres for slitage af bremsebelægningen. Justeringen kan kun udføres, når trækøjet er udtrukket.

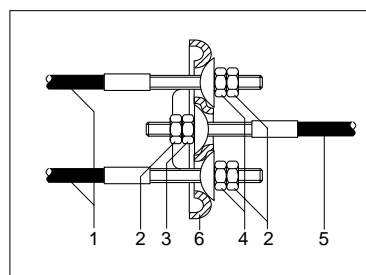
- Løft akslen med en donkraft, indtil hjulene er fri af jorden. Støt kompressoren med træklodser.
- Tag bremsekablerne (1) af.
- Samtidig med, at hjulet drejes i bugseringsretningen, drejes bremsejusteringsmøtrikken (2) med uret, indtil bremsebakkerne låser tromlen. Løsn derefter møtrikken, mens hjulet stadig drejer i samme retning, indtil tromlen roterer frit eller med meget let modstand. Gentag proceduren for det andet hjul.
- Juster bremsekablerne, som følger.



- 1 Bremsekabel
- 2 Justeringsmøtrik

Justering af bremsekablerne

- Fastgør bremsekablerne (1).
- Skru justeringsmøtrikken og bremsekabelmøtrikkerne (3 og 4) med uret, med trækøjet udtrukket og håndbremsegrebet i nedadgående retning, indtil der ikke er slør i bremsemekanismen. Udligner (6) skal forblive vinkelret på hovedbremsekablet (5).
- Træk håndbremsegrebet til nogle gange og gentag justeringen. Spænd møtrikkerne og deres låsemøtrikker (2). Fjern donkraften og klodserne.
- Prøvekør kompressoren og bremsene på vejen flere gange og gentag trin 1 og 3 i foregående afsnit.

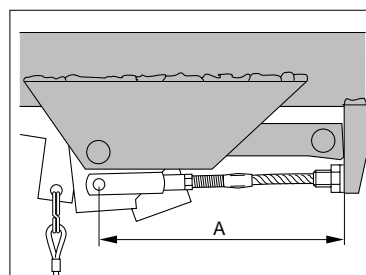


- 1 Bremsekabel
- 2 Låsemøtrik
- 3 Justeringsmøtrik
- 4 Bremsekabelmøtrik
- 5 Hovedbremsekabel
- 6 Udligner

Kontrolprocedure ved bremsejustering

Den sidste afprøvning skal foretages som følger.

- Kontroller om påløbsbremsemekanismens stang til trækøjet er i yderste stilling.
- Træk håndbremsegrebet til.
- Skub kompressoren lidt bagud, så bremsegrebet automatisk trækkes yderligere op.
- Mål dimensionen A. Dimension A skal være lig med eller mindre end 200 mm. Hvis det ikke er tilfældet, skal bremsemekanismen justeres igen.



A ≤ 200 mm

FEJLFINDING

<i>Symptom</i>	<i>Mulig årsag</i>	<i>Fejlretning</i>
<i>Motor starter ikke(1)</i>	Afbryder ikke trykket ind Batteri defekt eller fladt Løse elektriske forbindelser eller beskadigede ledninger Brændstoftank tom Tændingskontakt defekt Vekselstrømsgenerator/regulator defekt Startrelæ/startmotor defekt	Tryk afbryder ind Efterse elektrolytstand og batteriladning Reparer som påkrævet Påfyld brændstof Udskift tændingskontakt Udskift defekt del Efterse startrelæ eller få udskiftet startmotor
<i>Kompressor standser uventet</i>	Brændstoftank tom Overophedningssikring kompressor slår fra Overophedningssikring for kølevand aktiveres Sikkerhedsafbryder for olietryk aktiveres Sikkerhedsafbryder defekt Strømvigt	Påfyld brændstof og udluft brændstofs-system Se "kompressor overophedet" Efterse vandstand i vandkøler Efterse motoroliestand og oliefilter (se betjeningsvejledning for motor) Efterse at sikkerhedsafbrydere fungerer Efterse elledninger
<i>Kompressor overophedet</i>	Utilstrækkelig køling, fordi udstødning recirkuleres Oliekøler tilstoppet Kompressoroliestand for lav Forkert kompressorolie Oliestopventil blokeret i lukket stilling Defekt overophedningssikring	Flyt kompressor Rens olie-køler Påfyld kompressorolie og find evt. olielækage Anvend den anbefalede kompressorolie Reparer ventilen Efterse sikkerhedsafbrydere
<i>Udgangstryk lavere end normalt</i>	Luftforbrug overstiger kompressors kapacitet Luftfilter(element) tilstoppet Motor kører ikke på højeste omdrejningstal Olieseparator-element tilstoppet Udløbsventilen er ikke helt åben Lækage af komprimeret luft	Efterse det tilsluttede udstyr Efterse vakuumindikator og rens eller udskift om nødvendigt luftfilterelement Efterse højeste omdrejningshastighed, brændstoffilter og vandstand i vandseparator Udskift elementet Juster kabel for omdrejningsregulering Find evt. luftlækager
<i>For højt kompressorolieforbrug</i>	Dyse i olietilbageføringsledning tilstoppet Defekt olieseparator-element For høj oliestand	Afmonter, rens og monter dyse Udskift elementet Efterse oliestand. Aflast tryk og påfyld olie indtil korrekt oliestand nås
<i>Efter standsning slipper luft og olie ud fra luftfilter</i>	Hvis overvejende luft: defekt kontraventil Hvis overvejende olie: defekt oliestopventil Udløbsventil fungerer dårligt Forkert olie	Reparer ventil Reparer ventil Efterse, at udløbsventil kan fungere uhæmmet Anvend den anbefalede kompressorolie
<i>Sikkerhedsventil udløses</i>	Luftlækage i reguleringssystem Driftstrykket er for højt, p.g.a. forkert justeret eller defekt reguleringssystem Udløbsventil blokeret Sikkerhedsventilen udløses for hurtigt	Efterse og reparer Juster eller reparer justeringsventil Reparer udløbsventilens dele Udskift ventilen

(1) Se også motorens betjeningsvejledning i tilfælde af motorproblemer

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

SPECIFIKATIONER FOR KOMPRESSOR/MOTOR/AGGREGAT

<i>Reference værdier</i>	Luftindsugningstryk	1 bar
	Luftindsugningstemperatur	20°C
	Relativ luftfugtighed	0 %
	Normalt effektivt driftstryk	7 bar
<i>Kompressor</i>	Maksimalt (aflastnings-)tryk	8 bar
	Normalt driftstryk (1)	7 bar
	Minimalt driftstryk	3,5 bar
	Leveringsvolumen (normalt driftstryk, højeste omdrejningstal)	34 l/s
	Oliesystemets kapacitet	4,5l
<i>Motor</i>	Type YANMAR diesel (vandkølet)	3TNE68E
	Højeste akselomdrejningstal	3600 rpm
	Laveste (aflastnings-)omdrejningstal	2400 rpm
	Batteri	12V-44Ah
	Påfyldningskapacitet oliesystem, første påfyldning	3,5 l
	Påfyldningskapacitet brændstoftank	21 l
	Påfyldningskapacitet kølesystem	4,5 l
<i>Aggregat</i>	Luftudløbsventiler	2 x 3/4"
	Højeste temperatur i omgivelser	40°C
	Lydniveau iflg. ISO 2151 (2)	73 dB(A)
	Lydniveau iflg. 84/533/EØF	100 dB(A)
	Højeste bugseringshastighed (3)	130 km/t
	Dækstørrelse	145 x 13
	Effektivt dæktryk	2,2 bar
<i>Dimensioner: (L x B x H)</i>	Aggregat uden understel og trækbom	1390x740x790 mm
	Aggregat med fast trækbom og kuglesamling	2470x1212x1159 mm
	Aggregat med fast skrå trækbom og trækøje	2441x1212x1159 mm
	Aggregat med justerbar trækbom	(2939-2769)x1212x1159 mm
<i>Nettovægt: (tør)</i>	Aggregat uden understel og trækbom	350 kg
	Aggregat med fast trækbom	417 kg
	Aggregat med justerbar trækbom	433 kg
	Aggregat med fast trækbom og bremser	436 kg

(1) Gælder op til 1000 m højde. Spørg Atlas Copco om anvendelse i større højde og under ekstreme forhold.

(2) Målt på åben mark ved 7 m afstand.

(3) Med mindre lokal lovgivning foreskriver andet.

TILSPÆNDINGSEFFEKT

For sekskantede bolte med styrkefaktor 8.8:

Gevind	M6	M8	M10	M12	M14	M16
Tilspændingseffekt (Nm)	9	23	46	80	125	205

Møtrikker på hjul : Nm 80 +10/-0

Bolte, trækbom/ramme : Nm 80 ±10

Bolte, løftering/ramme : Nm 80 ± 10

DATAPLADE

The diagram shows a data plate with the following fields and data:

- 1: Firmakode (ATLAS COPCO AIRPOWER n.v.)
- 2: Produktkode (YA3-*****-00-*****)
- 3: Serienummer (**** kg A, **** kg B, **** kg C)
- 4: Producentens navn (ATLAS COPCO AIRPOWER n.v.)
- 5: EØF- eller nationalt typegodkendelsesnummer
- 6: Hjælpeidlets identifikationsnummer
- 7: Tryk ved drift (p max(e) . working/betrieb/service bar **)
- 8: Hastighed (Speed/Drehzahl/Regime rpm ****)
- 9: Maskinkraft (p engine/motor/moteur kw ****)
- 10: Produktionsår (Manuf. year/Baujahr/Année de fabrication ****)
- 11: EF-mærkning i overensstemmelse med EØF-maskindirektivet 89/392.

Additional information on the plate includes: MADE BY ATLAS COPCO AIRPOWER n.v. WILRIJK, BELGIUM, CE, 1615 6945 00, and the Atlas Copco logo.

- A. Maksimal tilladt belastning af hjælpeidlet.
 B. Hjælpeidlets maksimalt tilladte kørevægt.
 C. Maksimal tilladt belastning af slæbeøjte.

1. Firmakode
 2. Produktkode
 3. Serienummer
 4. Producentens navn
 5. EØF- eller nationalt typegodkendelsesnummer
 6. Hjælpeidlets identifikationsnummer
 7. Tryk ved drift
 8. Hastighed
 9. Maskinkraft
 10. Produktionsår
 11. EF-mærkning i overensstemmelse med EØF-maskindirektivet 89/392.

